Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►B

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 372/2013

av den 22 april 2013

om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 1008/2011 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Folkrepubliken Kina, efter en partiell interimsöversyn enligt artikel 11.3 i förordning (EG) nr 1225/2009

(EUT L 112, 24.4.2013, s. 1)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►M1	Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 946/2014 av den 4 september 2014	L 265	7	5.9.2014

▼B

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 372/2013

av den 22 april 2013

om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 1008/2011 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Folkrepubliken Kina, efter en partiell interimsöversyn enligt artikel 11.3 i förordning (EG) nr 1225/2009

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ([1]) (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artiklarna 9.4, 11.3, 11.5 och 11.6,

med beaktande av det förslag som Europeiska kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

1. Tidigare undersökningar och gällande antidumpningsåtgärder

(1) I juli 2005 införde rådet genom förordning (EG) nr 1174/2005 ([2]) en slutgiltig antidumpningstull på import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *Kina)*. Åtgärderna bestod av en värdetull på mellan 7,6 % och 46,7 %.

(2) I juli 2008 förtydligade rådet genom förordning (EG) nr 684/2008 ([3]), efter en interimsöversyn avseende produktdefinitionen, produktdefinitionen i den ursprungliga undersökningen.

(3) I juni 2009 utvidgade rådet genom förordning (EG) nr 499/2009 ([4]), efter en undersökning om kringgående, den slutgiltiga antidumpningstull som enligt förordning (EG) nr 1174/2005 är tillämplig på ”alla övriga företag” till att omfatta import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa som avsänts från Thailand, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Thailand eller inte.

(4) I oktober 2011 införde rådet genom genomförandeförordning (EU) nr 1008/2011 ([5]) en slutgiltig antidumpningstull på import av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa med ursprung i Kina, efter en översyn vid giltighetstidens utgång enligt artikel 11.2 i grundförordningen. Den utvidgade tull som nämns i skäl 3 behölls även i genomförandeförordning (EU) nr 1008/2011.

([1]) EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.
([2]) EUT L 189, 21.7.2005, s. 1.
([3]) EUT L 192, 19.7.2008, s. 1.
([4]) EUT L 151, 16.6.2009, s. 1.
([5]) EUT L 268, 13.10.2011, s. 1.

▼B

2. **Inledande av en partiell interimsöversyn**

(5) Under översynen vid giltighetstidens utgång noterade Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) en förändring av konkurrenssituationen på unionsmarknaden i samband med införandet av åtgärder. Den kinesiska exporterande tillverkaren med den lägsta tullsatsen – och som beviljades marknadsekonomisk status i den ursprungliga undersökningen – tog praktiskt taget över en mycket stor del av unionsmarknaden och kunde på så sätt avsevärt öka sin andel av importen till unionen. Kommissionen hade också sina tvivel när det gäller det ursprungliga fastställandet av marknadsekonomisk status med anledning av *prima facie*-bevisningen för snedvridningar på stålmarknaden i Kina. I detta sammanhang ansågs det att de omständigheter som legat till grund för fastställandet av de gällande åtgärderna har ändrats och att dessa ändringar verkade vara av bestående karaktär.

(6) Efter samråd med rådgivande kommittén fastställde kommissionen att bevisningen var tillräcklig för att motivera inledandet av en partiell interimsöversyn och meddelade genom ett tillkännagivande (nedan kallat *tillkännagivandet om inledande*) som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* ([1]) den 14 februari 2012 att den hade för avsikt att inleda en partiell interimsöversyn på eget initiativ i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen och att översynen skulle vara begränsad till en undersökning av dumpning rörande de kinesiska exporterande tillverkarna.

3. **Översynsperiod**

(7) Undersökningen av dumpningsnivån omfattade perioden 1 januari 2011–31 december 2011 (nedan kallad *översynsperioden*).

4. **Berörda parter**

(8) Kommissionen underrättade officiellt de exporterande tillverkarna, de icke-närstående importörer som den visste var berörda, myndigheterna i Kina och unionsindustrin om att en partiell översyn skulle inledas. Berörda parter gavs tillfälle att inom tidsfristen i tillkännagivandet om inledande skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda.

(9) Alla berörda parter, som begärde att bli hörda och som visade att det fanns särskilda skäl att höra dem, gavs tillfälle att bli hörda.

(10) Med tanke på det potentiellt stora antalet exporterande tillverkare och icke-närstående importörer ansågs det lämpligt att i enlighet med artikel 17 i grundförordningen undersöka om huruvida ett stickprovsförfarande borde användas. För att kommissionen skulle kunna besluta om huruvida ett stickprovsförfarande var nödvändigt och i så fall göra ett urval, ombads de ovannämnda parterna att i enlighet med artikel 17 i grundförordningen ge sig till känna inom 15 dagar efter det att översynen hade inletts och till kommissionen lämna de uppgifter som begärts i tillkännagivandet om inledande. Två exporterande tillverkare och åtta icke-närstående importörer meddelade att de var villiga att samarbeta. Det behövdes därför inte något stickprovsförfarande för de båda exporterande tillverkarna och de icke-närstående importörerna.

([1]) EUT C 41, 14.2.2012, s. 14.

▼B

(11) Kommissionen sände frågeformulär och blanketter för ansökan om marknadsekonomisk status till alla parter som såvitt känt var berörda och till alla andra som givit sig till känna inom de tidsfrister som angavs i tillkännagivandet om inledande. Svar inkom från en kinesisk exporterande tillverkare, Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd (nedan kallad *Noblelift*), och från tre icke-närstående importörer.

(12) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den bedömde vara nödvändiga för fastställandet av dumpning. Ett kontrollbesök genomfördes på plats hosNoblelift i Changxing, Kina.

(13) Eftersom det var nödvändigt att fastställa ett normalvärde för den exporterande tillverkare i Kina som inte beviljades marknadsekonomisk status, företogs ett kontrollbesök på plats hos följande tillverkare i Brasilien, som kommissionen använde som jämförbart land:

— Paletrans Equipamentos Ltda, Cravinhos, São Paulo (nedan kallad *Paletrans*).

B. **BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT**

1. **Berörd produkt**

(14) Den berörda produkten i denna översyn är densamma som i den ursprungliga undersökningen och som definierades tydligare i interimsöversynen avseende produktdefinitionen, nämligen gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa, dvs. chassin och hydraulik, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8427 90 00 och ex 8431 20 00 och har sitt ursprung i Kina. Med gaffelvagnar avses i den här förordningen vagnar med hjul och gafflar för hantering av lastpallar som är avsedda att skjutas, dras och styras manuellt på slätt, jämnt och hårt underlag av en gående förare som använder en styrarm. Gaffelvagnarna är endast avsedda för att med hjälp av styrarmen lyfta lasten tillräckligt högt för att den ska kunna transporteras och har inga ytterligare funktioner eller användningsområden såsom i) att flytta och lyfta lasten för att placera den högre upp eller att stuva lasten i lagerutrymmen (höglyftare), ii) att stapla en lastpall ovanpå en annan (staplare), iii) att lyfta lasten till arbetsnivå (saxliftar) eller iv) att lyfta och väga lasten (lyftvagnar med våg).

2. **Likadan produkt**

(15) Undersökningen bekräftade att den berörda produkten och den produkten som tillverkas och säljs på hemmamarknaden i Kina, den produkt som tillverkas och säljs i det jämförbara landet Brasilien samt den produkt som tillverkas och säljs i unionen av unionstillverkarna har samma grundläggande fysiska och tekniska egenskaper och samma användningsområden.

(16) Dessa produkter anses därför vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

▼B

C. **DUMPNING**

a) *Marknadsekonomisk status*

(17) Vid antidumpningsundersökningar som rör import från Kina ska enligt artikel 2.7 b i grundförordningen normalvärdet bestämmas i enlighet med punkterna 1–6 i den artikeln för de tillverkare som konstaterats uppfylla kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen, dvs. i de fall det kan bevisas att marknadsekonomiska förhållanden råder i samband med tillverkning och försäljning av den likadana produkten. Nedan följer en vägledande sammanfattning av dessa kriterier:

— Företagens beslut om verksamhet och kostnader fattas som svar på marknadssignaler och utan något större statligt inflytande och kostnaderna för de viktigaste insatsvarorna återspeglar i stort sett marknadsvärdena.

— Företagen har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsnormer och som tillämpas för alla ändamål.

— Det föreligger inga betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet.

— Lagar om konkurser och ägandeförhållanden garanterar rättssäkerhet och stabila villkor.

— Valutaomräkning sker till marknadskurser.

(18) Noblelift ansökte om marknadsekonomisk status enligt artikel 2.7 b i grundförordningen och lämnade in ansökningsblanketten för detta inom angivna tidsfrister.

(19) Kommissionen inhämtade alla uppgifter som den ansåg nödvändiga och kontrollerade på plats hos det berörda företaget alla uppgifter som hade lämnats i ansökan om marknadsekonomisk status.

(20) Undersökningen visade att de priser som Noblelift betalade under översynsperioden för varmvalsat kolstål, en viktig insatsvara som utgör ungefär 25 % av kostnaden för den färdiga produkten, var föremål för betydande snedvridningar, eftersom de låg på 24–31 % under de internationella priserna under samma period. De internationella priserna baserades på statistik för marknaderna i unionen och Nordamerika från *Steel Business Briefing* ([1]), liksom uppgifter från Comext om importpriser. På grundval av detta konstaterades det att de kinesiska stålpriserna inte alls avspeglade marknadsvärdena. Det finns dessutom en etablerad praxis med statlig inblandning på råvarumarknaden. Kinas tolfte femårsplan (2011–2015) för järn- och stålindustrin innehåller ett antal åtgärder som visar att stålföretagen inte har något annat val än att agera i enlighet med den kinesiska regeringens instruktioner beroende på statens strikta kontroll. Slutsatsen blir således att Noblelift inte uppfyller villkoren i det första kriteriet för marknadsekonomisk status.

([1]) www.steelbb.com/steelprices/

▼B

(21) Under räkenskapsåret 2010 gav dessutom ett närstående företag Noblelift en bankgaranti för två lån som utgjorde en väsentlig del av det närstående företagets och Noblelifts sammanlagda tillgångar. Det fanns inga uppgifter om garantierna varken i Noblelifts eller det närstående företagets bokföring. Detta är inte i linje med IAS 24 (uppgifter om närstående part), men revisorn hade inga invändningar mot denna praxis. Uppgifter i räkenskaperna om en närstående parts transaktioner är viktigt, därför att det visar de möjliga effekterna på ett företags ekonomiska ställning. I detta fall gör avsaknaden av uppgifter om viktiga åtaganden såsom garantierna i fråga att det inte går att rätt bedöma ett företags verksamhet och särskilt inte vilka risker och möjligheter företaget står inför. Det anses därför att företagets räkenskaper inte korrekt har reviderats enligt internationella redovisningsnormer och att det således inte uppfyller villkoren i det andra kriteriet.

(22) Slutligen erhöll Noblelift statsstöd i form av förmånlig inkomstbeskattning liksom bidrag som snedvrider dess ekonomiska ställning och företaget uppfyller således inte villkoren i det tredje kriteriet.

(23) Den berörda exporterande tillverkaren och unionsindustrin gavs tillfälle att lämna synpunkter på ovanstående undersökningsresultat.

(24) När undersökningsresultaten om marknadsekonomisk status meddelats, begärde Noblelift fler uppgifter om beräkningen av de internationella marknadspriserna på stål. Företaget hävdade att snedvridningar i råvarupriser borde hanteras på så sätt att normalvärdet i dumpningsberäkningarna justerades snarare än att företagen förvägrades marknadsekonomisk status. Artikel 2.7 c i grundförordningen är dock mycket tydlig och det krävs att ”kostnaderna för de viktigaste insatsvarorna i stort sett återspeglar marknadsvärdena”. Om man således gjorde justeringar i dumpningsberäkningarna för att beakta de snedvridna kostnaderna för insatsvarorna skulle artikel 2.7 c bli i stort sett meningslös. Synpunkterna påverkar därför inte ovanstående undersökningsresultat.

(25) När de slutliga undersökningsresultaten meddelats, upprepade Noblelift sina argument. Företaget anförde först att kommissionen inte hade lämnat ut de detaljerade uppgifterna, dvs. alla de uppgifter som använts för beräkningen av skillnader i råvarupriserna.

(26) I detta avseende ska det först och främst noteras att uppgiftskällorna för jämförelsen av stålpriserna har angivits av kommissionen vid flera tillfällen. Kommissionen upprepade de förklaringar som lämnades tidigare under förfarandet, nämligen att de priser som baserades på Steel Business Briefing var upphovsrättsskyddade, eftersom tjänsten bara är tillgänglig vid abonnemang. Kommissionen är följaktligen rättsligt förhindrad att lämna ut dessa uppgifter direkt, men databasen är i övrigt tillgänglig och kan konsulteras efter betalning av den begärda avgiften. För

▼B

att ändå säkerställa en balans mellan skyddet av immateriella rättigheter och skyddet av rätten till försvar, kontrollerades de använda uppgifterna av förhörsombudet vid generaldirektoratet för handel, som bekräftade beräkningen av prisskillnaden och meddelade resultatet av kontrollen till Noblelift.

(27) Det ska vidare noteras att Steel Business Briefing beskriver exakt vilken metod som används (dimensioner, tjocklek, bredd, transportpunkt). Dessa parametrar är allmänt hållna och en vägledning som också anger detaljnivån i prisjämförelserna på råvarorna vilken syftar till att fastställa huruvida kostnaderna för de viktigaste insatsvarorna i stort sett återspeglar marknadsvärdena. Kommissionen har använt europeiska och nordamerikanska priser som referens.

(28) Noblelift hävdade vidare att i den ursprungliga undersökningen ansågs skillnaderna mellan de inhemska stålpriserna i Kina och de internationella stålpriserna inte vara en faktor som hindrade företaget att uppfylla det första kriteriet för marknadsekonomisk status. Såsom anges i skäl 22 i kommissionens förordning (EG) nr 128/2005 av den 27 januari 2005 ([1]) om införande av en preliminär antidumpningstull inom ramen för den ursprungliga undersökningen, ”För alla fyra företagen konstaterades det att (…) kostnaderna och priserna återspeglade marknadsvärdena”. Den ursprungliga undersökningen konstaterade förvisso inte att det skulle ha varit någon väsentlig prisskillnad mellan de råvaror som anskaffats lokalt i Kina och de som inköpts till internationella priser. Denna slutsats hindrar emellertid inte att institutionerna kan finna en prisskillnad i en senare undersökning om omständigheterna skulle vara annorlunda och det skulle finnas en prisskillnad. Såsom anges i skäl 76 har omständigheterna förändrats väsentligt sedan 2004 (tidpunkten för den ursprungliga undersökningen) och 2011 (undersökningsperioden för den nuvarande översynen), dvs. en period om sju år. I detta avseende och särskilt under översynen 2010, samlade man in *prima facie*-bevisning för snedvridningen när det gäller priserna på stålmarknaden i Kina beroende på statlig inblandning. Detta var också en av orsakerna till att kommissionen på eget initiativ inledde den nuvarande översynen, vilket också bekräftades i den nuvarande undersökningen (se skäl 20).

(29) Därefter upprepade Noblelift sina synpunkter rörande icke-väsentlig inverkan av lånegarantierna eller försumbar inverkan av statsbidrag. Det ska härvidlag noteras att artikel 2.7 c i grundförordningen är tydlig och den hänvisar inte till väsentlig inverkan på ekonomiska resultat (”företaget har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsnormer och tillämpas för alla ändamål”). I vilket fall som helst, såsom anges i skäl 21, gör avsaknaden av uppgifter om viktiga åtaganden såsom garantierna i fråga att det inte går att rätt bedöma ett företags verksamhet och särskilt inte vilka risker och möjligheter företaget står inför. När det gäller statsbidrag svarade kommissionen parten, redan medan undersökningen pågick, att bidragen utgjorde belopp på mer än 10 miljoner yuan renminbi. Dessa krav kunde därför inte godtas.

([1]) EUT L 25, 28.1.2005, s. 16.

▼B

(30) Slutligen hävdade Noblelift att undersökningen borde ha avslutats beroende på överträdelsen av den tidsfrist på tre månader för fastställande av marknadsekonomisk status som föreskrivs i artikel 2.7 c i grundförordningen. Härvidlag hänvisar man till den ändring som gjordes genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1168/2012 av den 12 december 2012 om ändring av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ([1]) och retroaktiv verkan av denna. Det ska vidare noteras att fastställandet av marknadsekonomisk status gjordes mer än tre månader efter det att undersökningen inleddes beroende på olika aspekter rörande förfarandet och tidsfristerna för undersökningen. Den ökande komplexiteten i de frågor som togs upp i samband med bedömningarna av marknadsekonomisk status har visat att tidsfristen på tre månader var praktiskt taget omöjlig att hålla. Det ska emellertid noteras att tidpunkten för fastställandet inte påverkade resultatet.

(31) Kommissionen drar följaktligen slutsatsen att de synpunkter som tillverkaren har lagt fram för att beviljas marknadsekonomisk status inte är tillräckligt väl underbyggda.

(32) Mot bakgrund av ovanstående och i enlighet med artikel 2.7 c i grundförordningen, fastställs det att Noblelift inte beviljas marknadsekonomisk status.

b) *Normalvärde*

Jämförbart land

(33) För länder som inte är marknadsekonomier och när marknadsekonomisk status inte har kunnat beviljas i fråga om länder i ett övergångsskede, ska enligt artikel 2.7 a i grundförordningen normalvärdet fastställas på grundval av priset eller på grundval av ett konstruerat normalvärde i ett jämförbart land.

(34) I den ursprungliga undersökningen användes Kanada som jämförbart land när normalvärdet fastställdes. Eftersom produkten inte längre tillverkas i Kanada, uppgavs det i tillkännagivandet om inledande att Brasilien skulle användas som jämförbart land vid denna översyn.

(35) Två exporterande tillverkare och en importör opponerade sig mot förslaget att använda Brasilien som jämförbart land. Argumenten mot valet av Brasilien var att konkurrensen på den brasilianska marknaden för gaffelvagnar var liten eftersom det bara finns några få inhemska tillverkare och att försäljningspriser, vinster och produktionskostnader därför är uppdrivna i Brasilien. De exporterande tillverkarna i fråga föreslog Indien, Malaysia eller Taiwan som lämpliga jämförbara länder.

(36) Till följd av dessa kommentarer skickade kommissionen det relevanta frågeformuläret till 38 indiska, tre taiwanesiska, två malaysiska och två brasilianska kända tillverkare av gaffelvagnar. Samarbete kunde bara komma till stånd med en tillverkare i Brasilien: Paletrans.

(37) När de slutliga undersökningsresultaten och kommissionens förslag hade meddelats, upprepade parterna sina synpunkter att

([1]) EUT L 344, 14.12.2012, s. 1.

▼B

Brasilien inte var ett lämpligt val av jämförbart land beroende på avsaknaden av konkurrens på den brasilianska marknaden. Parterna hävdade att den samarbetsvilliga tillverkaren i det jämförbara landet hade en monopolartad ställning på den brasilianska marknaden, vilken förstärktes av höga importtullar. I andra kommentarer hänvisades det till brister i det icke-konfidentiella svaret på frågeformuläret som tillverkaren i det jämförbara landet lämnat. Slutligen hävdades det att justeringar borde göras för att utjämna skillnaderna mellan tillverkaren i det jämförbara landet och den exporterande tillverkaren i det berörda landet.

(38) När det gäller Brasiliens lämplighet som jämförbart land, bör det påpekas att även om tillverkaren i det jämförbara landet är den främsta tillverkaren på den brasilianska marknaden, har tillverkaren inte någon monopolställning. Det finns konkurrens med minst två lokala tillverkare och en ansenlig import, och vinstmarginalen för tillverkaren i det jämförbara landet har konstaterats vara förenlig med en öppen marknad.

(39) Till följd av synpunkterna i ett tidigt skede av förfarandet på användningen av Brasilien som jämförbart land (se skäl 36) kontaktade kommissionen 45 tillverkare i fyra olika länder, inklusive de företag som Noblelift föreslog. Trots upprepad kontakt per telefon och e-post med dessa företag, var det bara en tillverkare i Brasilien som lämnade in den begärda informationen och samarbetade i undersökningen.

(40) När det gäller de påstådda bristerna, bör det noteras att det bara var en tillverkare i det jämförbara landet som samarbetade i undersökningen. En sådan situation är inte ovanlig, men medför svårigheter när det gäller meddelande av uppgifter. Mot bakgrund av ofta förekommande svårigheter att få till stånd samarbete med tillverkare i jämförbara länder, måste kommissionen garantera ett oklanderligt skydd av konfidentiell information. I det aktuella fallet ledde meddelandet av icke-konfidentiella uppgifter till några missförstånd rörande påstådda brister, men dessa kunde klargöras tillsammans med parterna. Det var särskilt en part som hävdade att brister i svaret på frågeformuläret från tillverkaren i det jämförbara landet borde diskvalificera Brasilien som ett jämförbart land och att undersökningen borde avslutas eftersom kommissionen inte kan fastställa normalvärdet. Det ska i detta sammanhang påpekas att kommissionen i den aktuella undersökningen hade alla nödvändiga uppgifter för att göra beräkningen av dumpningen.

(41) Argumenten rörande lämpligheten av Brasilien som jämförbart land kunde följaktligen inte godtas.

(42) När det gäller kraven på justeringar, ska det noteras att skillnaderna i handelsled mellan den brasilianska tillverkaren och den kinesiska exporterande tillverkaren har tagits med i beräkningen genom en justering av handelsled (se skäl 59).

(43) Slutligen hävdade en part att en justering bör göras för att hänsyn ska kunna tas till den snedvridande verkan av importtullen på 14 % i det jämförbara landet. Detta krav kan inte godtas eftersom det inte går att fastställa något samband mellan importtullen i sig och prisnivån på den inhemska marknaden.

▼B

(44) Brasilien anses följaktligen som ett lämpligt jämförbart land, eftersom det finns tillräcklig konkurrens med minst två lokala tillverkare och en ansenlig import.

Fastställande av normalvärde

(45) I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen undersökte kommissionen först om Paletrans inhemska försäljning av den likadana produkten till oberoende kunder var representativ. Det kunde då konstateras att den sammanlagda volymen av den försäljningen motsvarade minst 5 % av Noblelifts sammanlagda volym exportförsäljning till unionen.

(46) Kommissionen undersökte sedan om huruvida det fanns typer av den likadana produkten som Paletrans sålde på hemmamarknaden som var tillräckligt jämförbara när det gäller funktion och använt material som de typer som Noblelift sålde på export till unionen. Undersökningen visade att ett antal typer som Paletrans sålde på hemmamarknaden var tillräckligt jämförbara med de typer som Noblelift exporterade till unionen.

(47) Kommissionen undersökte sedan, rörande tillverkaren i det jämförbara landet, huruvida varje jämförbar typ av den likadana produkten som såldes på hemmamarknaden kan anses ha sålts vid normal handel. Detta gjordes genom att man för varje produkttyp fastställde andelen lönsam försäljning till oberoende kunder på hemmamarknaden under översynsperioden.

(48) Om försäljningsvolymen för en produkttyp, som såldes till ett nettopris motsvarande minst den beräknade tillverkningskostnaden, utgjorde mer än 80 % av den totala försäljningsvolymen för den typen och om det vägda genomsnittliga försäljningspriset var lika med eller högre än tillverkningskostnaden, grundades normalvärdet på det faktiska inhemska priset. Så var fallet för alla jämförbara typer och normalvärdet beräknades som ett vägt genomsnitt av priserna vid all inhemsk försäljning av varje jämförbar typ som ägde rum under översynsperioden.

(49) För icke-jämförbara typer kunde normalvärdet konstrueras i enlighet med artikel 2.3 i grundförordningen genom att det till tillverkningskostnaden, vid behov justerad, lades en skälig procentandel inhemsk försäljning, administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt en skälig marginal för inhemsk vinst. Beloppen för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt vinst baserades på faktiska uppgifter om tillverkning och försäljning, vid normal handel, av den likadana produkten i det jämförbara landet. Det bör noteras att det konstruerade priset på detta sätt blev föremål för de justeringar som beskrivs i skäl 59, för att man skulle kunna ta hänsyn till skillnaden i handelsled mellan Noblelifts exportförsäljning och den inhemska försäljning som tillverkaren i det jämförbara landet hade.

(50) Den enda samarbetsvilliga exporterande tillverkaren hävdade att kommissionen gjorde sina dumpningsberäkningar på grundval av felaktiga produktkodnummer och att inga förklaringar gavs av vilka parametrar som användes för jämförelsen.

▼B

(51) I enlighet med artikel 2.11 i grundförordningen ska dumpningsmarginalen normalt sett fastställas på grundval av en jämförelse mellan ett vägt genomsnittligt normalvärde och ett vägt genomsnittligt pris på alla exporttransaktioner i enlighet med de relevanta bestämmelserna angående rättvis jämförelse.

(52) När det gäller rättvis jämförelse bör det noteras att produktkontrollnummer är ett verktyg som används i undersökningen för att strukturera och organisera den stora mängd mycket detaljerade uppgifter som företagen lämnat. De är till hjälp när man genomför en mer detaljerad analys av olika produktegenskaper inom den berörda produktens och den likadana produktens produktkategori.

(53) Kommissionen har samlat in uppgifter enligt ett antal parametrar (chassits material och färg, lyftkapacitet, typ av hydraulsystem, arbetslängd, gaffel, gaffelbredd, material i ratt, material i lastningshjul, typ av lastningshjul, bromstyp), men för att hänsyn ska kunna tas till alla exporttransaktioner, ansågs det rimligt och möjligt att i detta fall basera jämförelsen på vissa av de parametrar som utgör de mest adekvata egenskaperna (chassits material och färg, material i ratt, material i lastningshjul, typ av lastningshjul).

(54) Jämförelsen grundades därför på de mest adekvata egenskaperna för en bättre matchning och en rättvis jämförelse. Det bör understrykas att kommissionen inte har bortsett från några uppgifter. Det är emellertid inte ovanligt att vissa parametrar i produktkontrollnumren har mindre betydelse och att specifika parametrar utgör en bättre grund än andra för en rättvis jämförelse. Inga produkter har undantagits från jämförelsen på grund av skillnader i fysiska egenskaper eller av andra skäl och inga nya produkttyper har skapats. Tvärtom ingick all försäljning i jämförelsen. Även om det medges att andra parametrar hade en viss inverkan på priserna, ansågs det lämpligare att grunda beräkningarna på de fem mest relevanta parametrarna, eftersom detta gav den bästa matchningen.

(55) När det gäller jämförelsen ur förfarandemässig synvinkel, bör det noteras att den exporterande tillverkaren gavs alla möjligheter att lämna synpunkter på hur beräkningarna gjordes i detta fall. Alla detaljer i beräkningarna har meddelats flera gånger.

(56) Dessa påståenden måste följaktligen avvisas.

c) *Exportpris*

(57) Den kinesiska exporterande tillverkarens exportförsäljning till unionen skedde direkt till oberoende kunder i unionen. Således fastställdes exportpriset, i enlighet med artikel 2.8 i grundförordningen, på grundval av de priser som faktiskt betalats eller skulle betalas för den berörda produkten.

(58) En part hävdade att exportförsäljningen av chassin och hydraulik borde ha tagits med i beräkningen. Detta krav har godtagits.

▼B

d) *Jämförelse*

(59) Jämförelsen mellan det vägda genomsnittliga normalvärdet och det vägda genomsnittliga exportpriset gjordes på nivån fritt fabrik och i samma handelsled. För att jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset skulle bli rättvis, togs i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen hänsyn till olikheter i faktorer som påverkade priserna och prisernas jämförbarhet. Justeringar gjordes därför i tillämpliga och motiverade fall för skillnader i fråga om handelsled (uppskattade prisskillnader vid försäljning till olika typer av kunder på hemmamarknaden i det jämförbara landet), transport (inbegripet kostnader för inrikes frakt i det exporterande landet och sjöfrakt vid transport till unionen), försäkring (sjöförsäkringskostnader) hanterings- och lastningskostnader och därmed sammanhängande kostnader, provisioner (vid exportförsäljning), bankavgifter (vid exportförsäljning), kreditkostnader (utifrån överenskomna betalningsvillkor och gällande räntesats) samt förpackningskostnader (kostnader för använda förpackningsmaterial).

(60) Efter en invändning från den enda samarbetsvilliga exporterande tillverkaren, gjordes en justering av normalvärdet för skillnader i tjockleken på det stål som används av tillverkaren i det jämförbara landet och det som används av den exporterande tillverkaren i det berörda landet, eftersom detta ansågs rimligt. Justeringen baserades på skillnader i tjocklek i förhållande till stålets andel av priset på den likadana produkt som säljs i Brasilien av tillverkaren i det jämförbara landet. Detta ledde till en ändring av dumpningsmarginalen (se skäl 73). Efter ett ytterligare meddelande av uppgifter (med begäran om synpunkter på justeringen för stålets tjocklek), invände en part att det inte finns något faktaunderlag för justeringen. Det påpekades vidare att den exporterande tillverkarens icke-konfidentiella inlagor rörande justeringen var bristfälliga och att andra parters rätt till försvar därmed åsidosattes. Kommissionen kontrollerade de tillgängliga uppgifter som ledde till justeringen för stålets tjocklek och bekräftade att denna var berättigad.

(61) Den enda samarbetsvilliga exportören krävde att fler justeringar borde göras beroende på skillnader i effektivitet och produktivitet och hävdade bland annat att tillverkaren i det jämförbara landet var mindre produktiv (med ett sämre resultat per anställd) och hade en högre förbrukning av råvaror per enhet.

(62) Det bör noteras att även om det kan finnas skillnader i effektivitet och produktivitet mellan företagen, är den vägledande principen att säkerställa jämförbarhet mellan exportpriserna och normalvärdet, vilket inte kräver att omständigheterna rörande en tillverkare i ett jämförbart land och rörande en exporterande tillverkare i ett land som inte är en marknadsekonomi måste vara helt desamma. Bara skillnader som gäller faktorer som påverkar priserna och deras jämförbarhet mellan en tillverkare i ett jämförbart land och en exporterande tillverkare i ett land som inte är en marknadsekonomi berättigar en justering.

▼B

(63) Det måste ändå påpekas att undersökningen inte visade på några omständigheter som skulle tyda på att tillverkaren i det jämförbara landet inte hade en rimligt effektiv produktionsprocess.

(64) När det gäller kostnadsfaktorerna (t.ex. produktivitet), bör dessa inte väljas ut och bedömas var för sig. Det skulle i stället behövas en övergripande analys för att bedöma huruvida fördelar när det gäller kostnadsfaktorn (t.ex. produktivitet) eventuellt kan uppvägas av nackdelar när det gäller andra faktorer. En lägre användning av arbetskraft är ofta resultat av en större automatisering, som i sin tur leder till högre kostnader på andra områden (avskrivning, kapital, finansiering, tillverkningsomkostnader). Bara en övergripande analys kan avslöja alla skillnader i kostnadsfaktorer och visa huruvida priserna och prisernas jämförbarhet påverkas på ett sådant sätt att en justering skulle vara berättigad. Dessa krav kan därför inte godtas.

(65) Utöver ovanstående var kraven på en justering för skillnad i energiförbrukning per enhet och skillnad i avskrivnings- och tillverkningsomkostnader per enhet inte underbyggda. När det gäller energieffektivitet förklarades det inte vilka inslag i produktionsprocessen som skulle göra den brasilianska tillverkaren ineffektiv jämfört med den enda samarbetsvilliga exporterande tillverkaren. Storleken på justeringen baserades på förhållandet mellan skillnader i arbetskraftskostnad per enhet (baserad på skillnad i produktivitet) och arbetskraftskostnadens andel av de totala kostnaderna. Sambandet mellan det förhållandet och energieffektivitet och skillnad i avskrivnings- och tillverkningsomkostnader hade inte förklarats och gick inte att förstå. Invändningarna avvisas därför.

(66) En part hävdade också att justeringar borde göras för parametrar såsom lyftkapacitet och gaffelegenskaper. I detta avseende hänvisas det till synpunkterna rörande parametrarna för jämförelse (se skäl 50) där det förklaras att jämförelsen grundas på de mest relevanta parametrarna, eftersom detta ger den bästa matchningen. Invändningarna var hur som helst inte underbyggda.

(67) En annan invändning var att en justering borde göras därför att den exporterande tillverkaren använder patenterad teknik. Detta påstående har inte underbyggts ytterligare. Den exporterande tillverkaren har inte heller kunnat kvantifiera justeringen. Den enda uppgift som lämnades var ett dokument som uppgavs vara patentet. I en senare inlaga hade justeringen delvis kvantifierats, men någon stödjande bevisning lämnades inte. Invändningen kunde därför inte godtas.

(68) Kravet på justering för skillnad i effektivitet när det gäller användningen av råvaror täcks vidare av justeringen för skillnad i stålets tjocklek (se skäl 60), eftersom användningen av en annan ståltjocklek kan leda till en lägre sammanlagd förbrukning av stål.

▼B

(69) Den exporterande tillverkaren uppgav slutligen att företaget sålde via en annan försäljningskanal, särskilt produkter som inte var märkesprodukter på OEM-basis (Original Equipment Manufacturer), än tillverkaren i det jämförbara landet gjorde. Ett krav på justering för att avspegla denna skillnad ställdes följaktligen. Såsom förklaras i skäl 59 gjordes en justering för olika handelsled. Den baserades på uppskattade prisskillnader vid försäljning till olika typer av kunder, inklusive OEM-försäljning på hemmamarknaden i det jämförbara landet. Av sekretesskäl kunde storleken på denna justering inte meddelas eftersom normalvärdet baserat på uppgifter från den enda tillverkaren i det jämförbara landet då skulle framgå. Slutsatsen drogs därför att de skillnader som den begärda justeringen gällde redan har tagits med i beräkningen.

(70) Det ska ändå påpekas att den exporterande tillverkaren inte kunde kvantifiera den begärda justeringen. Tillverkaren uppgav bara att en justering på 40 % hade beviljats i ett annat förfarande. En justering i ett annat förfarande (som alltså gäller de särskilda omständigheterna i ett annat förfarande) kan inte tjäna som riktmärke för en kvantifiering av justeringen i det aktuella fallet.

(71) Efter ytterligare ett meddelande av uppgifter (med begäran om synpunkter på justeringen beroende på stålets tjocklek), ställde den exporterande tillverkaren ytterligare krav på justeringar (vilka inte hade något att göra med stålets tjocklek): justering för ytbeläggning, handtag och stålpriserna i Brasilien.

(72) Det bör först och främst noteras att kraven lämnades in efter utgången av tidsfristen för synpunkter och de var alltså formellt sett inte godtagbara. Kraven var under alla omständigheter inte kvantifierade eller underbyggda. Företaget lämnade ingen bevisning till stöd för sina krav och förklarade inte heller hur de olika justeringarna hade beräknats eller borde ha beräknats.

e) *Dumpningsmarginal*

(73) I enlighet med artikel 2.11 i grundförordningen jämfördes det vägda genomsnittliga normalvärdet per typ med det vägda genomsnittliga exportpriset för den berörda produkten. Dumpningsmarginalen, uttryckt i procent av priset cif vid unionens gräns, före tull, uppgår till 70,8 %.

(74) Dumpningsmarginalen för alla exporterande tillverkare utom Noblelift ligger i den ursprungliga undersökningen på mellan 28,5 % och 46,7 %. Mot bakgrund av att det bara var Noblelift som var samarbetsvillig i den aktuella översynen och att samarbetet får anses gott eftersom den allra största delen av den kinesiska exporten kom från Noblelift, ändrade kommissionen den landsomfattande dumpningsmarginalen också för alla övriga exportörer. Den övriga dumpningsmarginalen ska alltså fastställas till samma nivå som den för Noblelift, dvs. 70,8 %.

▼B

(75) En part hävdade att den landsomfattande tullen inte bör fastställas till samma nivå som den enda samarbetsvilliga exporterande tillverkarens dumpningsmarginal, eftersom det inte finns några belägg för att den största delen av importen kommer från denna enda samarbetsvilliga exporterande tillverkare. I detta avseende har det bekräftats att enligt statistiska uppgifter kommer den största delen av importen från Kina från den enda samarbetsvilliga exporterande tillverkaren. Kravet avvisades således.

D. **DE FÖRÄNDRADE OMSTÄNDIGHETERNAS VARAKTIGA KARAKTÄR**

(76) I enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen undersökte kommissionen även om de förändrade omständigheterna rimligen kunde anses vara av bestående karaktär.

(77) Rörande detta fastställdes det i den ursprungliga undersökningen inte någon större prisskillnad mellan priserna på råvaror som anskaffats lokalt i Kina av de kinesiska exporterande tillverkarna (inklusive Noblelift) och de som anskaffats på de internationella marknaderna. Omständigheterna har förändrats väsentligt mellan 2004 (tidpunkt för den ursprungliga undersökningen) och 2011 (översynsperioden), då priset på varmvalsat stål, den huvudsakliga råvaran, låg på mellan 24 % och 31 % under de internationella priserna. De återspeglade inte marknadsvärdena till följd av snedvridningen när det gäller priser på stålmarknaden i Kina (se skäl 20). Den kinesiska stålmarknaden förändrades väsentligt under dessa sju år och Kina har under tiden gått från att ha varit en nettoimportör av stål till att nu vara en betydande stålproducent och exportör till hela världen, ett faktum som rimligen får anses vara av bestående karaktär.

(78) De kinesiska högteknologiska företagen, inklusive Noblelift, får dessutom statsbidrag i form av förmånlig inkomstbeskattning (15 %) sedan 2008. Under undersökningsperioden i den ursprungliga undersökningen omfattades företagen av en schablonskatt på 25 %. Denna förändrade omständighet får rimligen också anses vara av varaktig karaktär.

(79) Det ansågs därför osannolikt att de omständigheter som ledde till inledandet av denna interimsöversyn skulle förändras inom överskådlig framtid på ett sådant sätt att detta skulle påverka resultaten av översynen. Därför konstaterades det att de förändrade omständigheterna är av bestående karaktär och att det inte längre är motiverat att tillämpa åtgärden på dess nuvarande nivå.

E. **ANTIDUMPNINGSÅTGÄRDER**

(80) Mot bakgrund av resultaten av denna översyn och eftersom den nya dumpningsmarginalen på 70,8 % är lägre än den nivå för undanröjande av skada som fastställdes i den ursprungliga undersökningen (se skälen 120–123 i förordning (EG) nr 128/2005), anses det lämpligt att ändra den antidumpningstull som är tillämplig på import av den berörda produkten till 70,8 %, både för Noblelift och för alla övriga exporterande tillverkare.

▼B

(81) En part hävdade att den nya dumpningsmarginal som fastställdes inte borde ha jämförts med den nivå för undanröjande av skada som fastställdes i den ursprungliga undersökningen. En nivå för undanröjande av skada bör i stället fastställas i varje undersökning, även i en partiell översyn begränsad till dumpning. Enligt denna part innebär nuvarande praxis där skadan inte bedöms ett åsidosättande av regeln om lägsta tull. Parten hävdade också att en full interimsöversyn skulle ha inletts.

(82) I detta avseende ska det noteras att eftersom kommissionen inledde en partiell interimsöversyn begränsad till dumpning, kunde skadan inte bedömas på nytt inom ramen för denna. Enligt artikel 11.3 i grundförordningen kan den fortsatta tillämpningen av åtgärderna utföras på kommissionens initiativ där så är befogat. Det finns alltså ingen skyldighet för kommissionen att på eget initiativ inleda en interimsöversyn avseende både dumpning och skada, och hursomhelst måste översynen vara berättigad. I detta fallet var den information och bevisning som kommissionen hade att tillgå tillräcklig för att motivera inledandet av en interimsöversyn begränsad till dumpning. Om skada alltid ska bedömas i interimsöversyner blir dessutom möjligheten att inleda en partiell översyn begränsad till dumpning enligt artikel 11.3 i grundförordningen meningslös. Följaktligen avvisades detta krav. Det ska ändå påpekas att den berörda parten i fråga har möjlighet att begära en partiell interimsöversyn av skada i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen.

(83) Regeln om lägsta tull har helt och hållet följts och den nya dumpningsmarginal som fastställdes jämfördes med den nivå för undanröjande av skada som fastställdes i den ursprungliga undersökningen (det senaste undersökningsresultatet om skada).

(84) En part hävdade att ett minimiimportpris skulle vara lämpligare i det aktuella fallet. Alternativt bör en fast tull införas.

(85) I detta avseende ska det noteras att varken minimiimportpriset eller den fasta tullen är lämpliga för produkter som består av en mängd olika typer till varierande priser, och som också ständigt är föremål för ändringar och uppgraderingar. En mängd olika tullnivåer skulle vara mycket svårt att administrera. En ytterligare begränsning i det aktuella fallet är att minimiimportpriset skulle behöva baseras på normalvärdet (eftersom tullen är baserad på dumpning), som är baserat på konfidentiella uppgifter från ett företag på marknaden i ett jämförbart land. Invändningarna avvisas därför.

(86) Den exporterande tillverkaren uttryckte sitt intresse för ett åtagande inom de föreskrivna tidsfristerna. Inget formellt erbjudande lämnades emellertid in och kommissionen kunde därför inte överväga detta mera.

(87) De berörda parterna underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för beslutet att föreslå en ändring av de tillämpliga tullsatserna för de exporterande tillverkarna och de gavs tillfälle att lämna synpunkter.

▼B

(88) Parternas muntliga och skriftliga synpunkter har beaktats.

(89) Det ska noteras att enligt artikel 1.3 i genomförandeförordning (EU) nr 1008/2011 ska den antidumpningstull på 70,8 % som infördes för ”övriga företag” i den förordningen tillämpas på gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa, enligt definitionen i artikel 1.1 i genomförandeförordning (EU) nr 1008/2011, som avsänts från Thailand, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Thailand eller inte.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1.2 i genomförandeförordning (EU) nr 1008/2011 ska ersättas med följande:

”2. Följande slutgiltiga antidumpningstullsats ska tillämpas på nettopriset fritt unionens gräns, före tull, för de produkter som beskrivs i punkt 1 och som tillverkas av nedanstående företag:

Företag	Tullsats (i %)	Taric- tilläggs-nummer
▼M1 Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd	54,1	A070
▼B Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxing, Zhejiang Province, 313100, Kina	70,8	A603
Övriga företag	70,8	A999”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.